

## B2.28 Organizar grandes celebraciones



- Comunicarse con los proveedores, dando instrucciones y haciendo peticiones (boda, aniversario, bautizo)
- Resolver problemas relacionados con la organización de eventos (cambios de última hora o cancelaciones)

<b>El bautizo</b>	<i>(Die Taufe)</i>	<b>El acto informal</b>	<i>(Die informelle Veranstaltung)</i>
<b>La primera comunión</b>	<i>(Die Erstkommunion)</i>	<b>El funeral</b>	<i>(Die Beerdigung)</i>
<b>El aniversario</b>	<i>(Der Jahrestag)</i>	<b>Organizar un cóctel</b>	<i>(Einen Empfang organisieren)</i>
<b>Las bodas de oro</b>	<i>(Goldene Hochzeit)</i>	<b>Organizar una celebración</b>	<i>(Eine Feier organisieren)</i>
<b>Las bodas de plata</b>	<i>(Silberne Hochzeit)</i>	<b>Organizar una fiesta de disfraces</b>	<i>(Eine Kostümparty organisieren)</i>
<b>La marcha nupcial</b>	<i>(Der Hochzeitsmarsch)</i>	<b>Asistir a un funeral</b>	<i>(An einer Beerdigung teilnehmen)</i>
<b>La tarta nupcial</b>	<i>(Die Hochzeitstorte)</i>	<b>Conmemorar un aniversario</b>	<i>(Einen Jahrestag begehen)</i>
<b>La fiesta nacional</b>	<i>(Der Nationalfeiertag)</i>	<b>Conmemorar una fecha</b>	<i>(Einen Jahrestag/Termin gedenken)</i>
<b>El acto oficial</b>	<i>(Die offizielle Veranstaltung)</i>	<b>Ser el centro de la fiesta</b>	<i>(Im Mittelpunkt der Feier stehen)</i>
<b>El acto religioso</b>	<i>(Die religiöse Zeremonie)</i>	<b>Dar un discurso</b>	<i>(Eine Rede halten)</i>
<b>El acto académico</b>	<i>(Die akademische Feier)</i>	<b>Decir unas palabras</b>	<i>(Ein paar Worte sagen)</i>
<b>La ceremonia informal</b>	<i>(Die informelle Zeremonie)</i>	<b>Brindar</b>	<i>(Anstoßen)</i>
<b>La ceremonia formal</b>	<i>(Die formelle Zeremonie)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Organizar un funeral puede resultar abrumador, sobre todo si la familia no cuenta con **seguro de decesos**. Algunas empresas ofrecen un servicio integral que incluye **arca, sudario y coche fúnebre**, además de apoyo en la **gestión de trámites**. También pueden añadirse flores, catering o música, según las necesidades de la familia. Sus asesores atienden a cualquier hora y orientan con asesoría jurídica y apoyo psicológico. Con una buena planificación, se mantiene la calma y se honra la memoria del ser querido.



*Eine Beerdigung zu organisieren kann überwältigend sein, vor allem wenn die Familie keine Sterbegeldversicherung hat. Einige Unternehmen bieten einen Rundum-Service an, der Sarg, Leichentuch und Leichenwagen umfasst, außerdem Unterstützung bei der Abwicklung von Formalitäten. Je nach Bedürfnissen der Familie können auch Blumen, Catering oder Musik hinzugefügt werden. Ihre Berater sind jederzeit erreichbar und unterstützen mit juristischer Beratung und psychologischer Hilfe. Mit einer guten Planung bleibt man ruhig und ehrt das Andenken an den geliebten Menschen.*

- ¿Para quiénes se recomiendan especialmente estas soluciones funerarias?
  - Para quienes quieren reducir el impacto ambiental del entierro
  - Para familias que solo buscan un catering para el velatorio
  - Para personas que no tienen seguro de decesos
  - Para quienes ya han reservado una iglesia y solo necesitan música
- ¿Qué conjunto de elementos se incluye dentro de los servicios mencionados?
  - Coche fúnebre, sudario y arca ecológica
  - Viaje, alojamiento y traslado al aeropuerto
  - Invitaciones, lista de invitados y fotógrafo
  - Banquete, DJ y alquiler de carpa

1-c 2-a

## 2. Grammatik: Die Possessivpronomen: ¡Madre mía!, el libro tuyo, muy señor mío...



Possessivformen können in festen Wendungen, formellen Anredeformeln und besonderen Kombinationen auftreten.

- Adjetivos (sin tilde): **singular** -> mi, tu, su, nuestro / nuestra, vuestro / vuestra; **plural** -> mis, tus, sus, nuestros / nuestras, vuestros / vuestras.
- Pronombres (con tilde): **masculino singular** -> mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro; **masculino plural** -> míos, tuyos, suyos, nuestros, vuestros.
- Pronombres (con tilde): **femenino singular** -> mía, tuya, suya, nuestra, vuestra; **femenino plural** -> mías, tuyas, suyas, nuestras, vuestras.

Expresión	Ejemplo
¡Madre mía!, ¡Dios mío! ( <i>Ach du meine Güte!, Mein Gott!</i> )	<b>¡Madre mía!</b> La ceremonia empieza en diez minutos. ( <i>Ach du meine Güte! Die Zeremonie beginnt in zehn Minuten.</i> )
Muy señor mío ( <i>Sehr geehrter Herr</i> )	<b>Muy señor mío:</b> ( <i>Sehr geehrter Herr:</i> ) Confirmamos su reserva para el acto oficial. ( <i>Wir bestätigen Ihre Reservierung für den offiziellen Akt.</i> )
Artículo + sustantivo + posesivo + relativo ( <i>Artikel + Substantiv + Possessivform + Relativpronomen</i> )	<b>La carta tuya</b> que leímos en la reunión fue conmovedora. ( <i>Der Brief von dir, den wir in der Besprechung gelesen haben, war bewegend.</i> )
Posesivo + numero/cuantificador ( <i>Possessivform + Zahl/Quantor</i> )	<b>Sus cinco invitados</b> llegaron tarde a la fiesta de disfraces. ( <i>Ihre fünf Gäste kamen zu spät zur Kostümparty.</i> )

Das Possessiv stimmt mit dem Substantiv überein -> mi fiesta / mis fiestas.

Con el verbo ser: adjetivo + sustantivo -> Es mi proveedor

Con el verbo ser: sustantivo + pronombre -> Es proveedor mío.

- ¡\_\_\_\_\_! , el fotógrafo acaba de cancelar y el bautizo es este sábado. (*Mein Gott!, der Fotograf hat gerade abgesagt und die Taufe ist diesen Samstag.*)
  - Mía madre
  - Madre mi
  - Mi madre
  - Madre mía

2. La lista \_\_\_\_\_ que nos envió anoche no coincide con la del restaurante. *(Ihre Liste, die Sie uns gestern Abend geschickt haben, stimmt nicht mit der des Restaurants überein.)*
- a. sus      b. suya      c. suyo      d. su

1. Madre mía 2. suya



### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. ¡Madre mía! ¡Mi madre! La ceremonia empieza en diez minutos y aún no han llegado los fotógrafos.

*(¡Madre mía! Die Zeremonie beginnt in zehn Minuten und die Fotografen sind immer noch nicht angekommen.)*

2. ¡Dios mío! ¡Mi Dios! He perdido las acreditaciones justo antes de entrar al acto oficial.

*(¡Dios mío! Ich habe die Akkreditierungen direkt vor dem Betreten der offiziellen Veranstaltung verloren.)*

3. (Muy señor mío) Señor: Confirmamos su reserva para el acto oficial del viernes a las 19:00.

*(Muy señor mío: Wir bestätigen Ihre Reservierung für die offizielle Veranstaltung am Freitag um 19:00 Uhr.)*

1. ¡Madre mía! La ceremonia empieza en diez minutos y aún no han llegado los fotógrafos. 2. ¡Dios mío! He perdido las acreditaciones justo antes de entrar al acto oficial. 3. Muy señor mío: Confirmamos su reserva para el acto oficial del viernes a las 19:00.

### Korrigiere den Fehler

1. Es mi proveedor mío para el banquete del sábado.

Er ist mein Anbieter für das Bankett am Samstag.

2. La carta tuya que revise ayer tiene cambios.

Der Brief von dir, den ich gestern überprüft habe, hat Änderungen.

1. Es proveedor mío para el banquete del sábado. 2. La carta tuya que revisé ayer tiene cambios.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| a. conmemorar una fecha | 1. Evento institucional con protocolo —confirmamos su reserva, muy señor mío.  |
| b. brindar              | 2. Levantar la copa y decir unas palabras para celebrar algo.                  |
| c. el acto oficial      | 3. Recordar y celebrar una fecha importante, por ejemplo, nuestro aniversario. |



a-3 b-2 c-1

#### 2. Aktualisierung einer Reservierung für eine Familienfeier (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: cáterin, brindis, conmemorar, tarta, parroquia, proveedor

Muy señor mío: Tras (1) \_\_\_\_\_ el aniversario de mis padres, confirmamos la reserva del salón y el (2) \_\_\_\_\_ para una ceremonia familiar (acto informal, con (3) \_\_\_\_\_). Agradeceríamos que el (4) \_\_\_\_\_ mantuviera el presupuesto acordado e incluyera una opción sin alcohol y otra sin gluten. También pedimos confirmar el horario de montaje y el responsable de sala asignado.

No obstante, ha surgido un cambio de última hora: la familia ha decidido trasladar el acto religioso a otra (5) \_\_\_\_\_ y adelantar el inicio 30 minutos. Como ya habíamos encargado la (6) \_\_\_\_\_, necesitamos saber si pueden ajustar la entrega y la música de entrada. En caso de no ser posible, indíquenos las condiciones de cancelación parcial y el plazo para comunicarlo.

*Sehr geehrter Herr,*

*nach der Feier des Jahrestags meiner Eltern bestätigen wir die Reservierung des Saals und des Caterings für eine Familienfeier (informeller Anlass, mit Trinkspruch). Wir wären Ihnen dankbar, wenn der Anbieter den vereinbarten Kostenvoranschlag beibehielte und eine alkoholfreie sowie eine glutenfreie Option einschliesse. Außerdem bitten wir um Bestätigung der Aufbauzeiten und der zugewiesenen verantwortlichen Person für den Saal.*


*Allerdings hat sich in letzter Minute eine Änderung ergeben: Die Familie hat beschlossen, den religiösen Teil in eine andere Pfarrei zu verlegen und den Beginn um 30 Minuten vorzuverlegen. Da wir die Torte bereits bestellt haben, müssen wir wissen, ob Sie die Lieferung und die Einzugsmusik anpassen können. Falls dies nicht möglich ist, teilen Sie uns bitte die Bedingungen für eine teilweise Stornierung sowie die Frist für die Mitteilung mit.*

*(1) conmemorar, (2) cáterin, (3) brindis, (4) proveedor, (5) parroquia, (6) tarta*

1. ¿Qué instrucciones y solicitudes concretas hace la persona que escribe y qué problema de organización necesita resolver con urgencia?

---

**3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)**

- |  | Wahr                     | Falsch                   |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. El plan original era celebrar el aniversario en un hotel con un cóctel y un brindis.                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. El hotel canceló toda la reserva, incluida la sala, porque no podían ofrecer ni bebidas.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Si no reciben confirmación hoy, harán la celebración en casa y ajustarán la comida a algo más simple. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-V

**4. Wählen Sie die richtige Lösung**

1. Cuando llegamos al restaurante, el encargado nos dijo que ya \_\_\_\_\_ el aniversario con un brindis improvisado. *(Als wir im Restaurant ankamen, sagte uns der Geschäftsführer, dass sie den Jahrestag bereits mit einem improvisierten Toast gefeiert hatten.)*

a. *habían conmemoradois*      b. *habían conmemorado*  
c. *han conmemorado*      d. *habían conmemorado*
  2. A última hora, la fotógrafa canceló y nosotros ya \_\_\_\_\_ por la reserva sin saberlo. *(In letzter Minute sagte die Fotografin ab, und wir hatten bereits auf die Reservierung angestoßen, ohne es zu wissen.)*

a. *habíamos brindamos*      b. *habíamos brindábamos*  
c. *habíamos brindadois*      d. *habíamos brindado*
  3. Muy señor mío, le escribimos para confirmar que ya \_\_\_\_\_ la fecha en la invitación, tal como nos pidió. *(Sehr geehrter Herr, wir schreiben Ihnen, um zu bestätigen, dass wir das Datum in der Einladung bereits gefeiert hatten, so wie Sie es von uns verlangt haben.)*

a. *habíamos conmemoró*      b. *habíamos conmemorado*  
c. *habíamos conmemorábamos*      d. *habíamos conmemorado*
1. *habían conmemorado* 2. *habíamos brindado* 3. *habíamos conmemorado*

**5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)**

**Cambio de menú para bautizo**

- |   |  |
|---|--|
| <b>Claudia (organiza el bautizo):</b>     | <i>Hola, Rubén, soy Claudia Martín, la de la reserva para el bautizo del sábado; tengo un cambio de última hora y quería pedirte un favor. (Hallo, Rubén, hier ist Claudia Martín, die mit der Reservierung für die Taufe am Samstag; ich habe eine kurzfristige Änderung und wollte dich um einen Gefallen bitten.)</i> |
| <b>Rubén (encargado del restaurante):</b> | <i>Dime, Claudia, ¿qué ha pasado? Ahora mismo estamos cerrando el pedido con cocina. (Sag mal, Claudia, was ist passiert? Wir schließen gerade die Bestellung mit der Küche ab.)</i>   |



- Claudia (organiza el bautizo):** *Uno de los abuelos es alérgico al marisco, así que en el cóctel necesito que quitéis las cucharitas de gambas y cualquier aperitivo con trazas; si podéis, sustituirlo por algo de carne o una opción vegetariana sin que aumente mucho el precio.*  
(Einer der Großväter ist allergisch auf Meeresfrüchte, daher brauche ich für den Cocktail, dass ihr die Löffelchen mit Garnelen und jede Vorspeise mit Spuren davon entfernt; wenn ihr könnt, ersetzt es durch etwas mit Fleisch oder eine vegetarische Option, ohne dass der Preis stark steigt.)
- Rubén (encargado del restaurante):** *Perfecto, lo apunto ahora y lo hablo con el chef; te propongo mini brochetas de pollo y una opción vegana, la diferencia sería mínima.*  
(Perfekt, ich notiere es jetzt und bespreche es mit dem Chefkoch; ich schlage Mini-Hähnchenspieße und eine vegane Option vor, der Unterschied wäre minimal.)
- Claudia (organiza el bautizo):** *Genial, ¿me lo confirmas por WhatsApp y me indicas también si en el acto informal del jardín podéis colocar un cartel con los alérgenos? Así me quedo tranquila.*  
(Super, bestätigst du mir das per WhatsApp und sagst mir auch, ob ihr bei der informellen Veranstaltung im Garten ein Schild mit den Allergenen aufstellen könnt? Dann bin ich beruhigt.)

1. ¿Qué cambio concreto pide Claudia para el cóctel y cuál es el motivo?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Quería pedirle que... si fuera posible. / ¿Podría confirmarme por escrito qué incluye el servicio y en qué condiciones? / Nos vendría bien ajustar el servicio a... sin que se dispare el presupuesto.*



1. Estás organizando un bautizo o un aniversario familiar y llamas a un restaurante para reservar un espacio. ¿Qué instrucciones y peticiones concretas harías al proveedor para que todo salga como lo habéis planeado?
- 
2. A última hora el proveedor cancela parte del servicio para la ceremonia y la celebración posterior. ¿Qué solución propondrías y cómo lo negociarías con él para mantener el evento sin perder calidad?
-

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Asunto:** Cóctel sábado - cambio de personal y alergias

Buenos días, Marta:

Soy Laura Peña, de Catering La Encina. Te escribo porque el camarero asignado para la barra se ha puesto enfermo y, si no encontramos sustituto, el servicio de **cóctel** empezaría 20 minutos más tarde. Además, el proveedor de la **tarta nupcial** nos acaba de avisar de que no puede garantizar la decoración con flores naturales.

¿Podrías confirmarme cuántos invitados son finalmente y si mantenemos el brindis a las 19:30? También necesito la lista de alergias actualizada.

Un saludo,  
Laura Peña



**Schreibe eine passende Antwort:** *Muy señora mía, le confirmo que... / Respecto a la tarta nupcial, ¿sería posible...? / Para evitar retrasos, propongo que... ¿Le encaja?*

---

---

---

### Wichtige Verben

	<b>Conmemorar</b> ( <i>gedenken</i> )	<b>Brindar</b> ( <i>geben</i> )
yo	Pretérito pluscuamperfecto había conmemorado	Pretérito pluscuamperfecto había brindado
tú	habías conmemorado	habías brindado
él/ella/usted	había conmemorado	había brindado
nosotros/nosotras	habíamos conmemorado	habíamos brindado
vosotros/vosotras	habíais conmemorado	habíais brindado
ellos/ellas/ustedes	habían conmemorado	habían brindado